

FOGGY

Installation Instructions



ISTRUZIONI INSTALLAZIONE

Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alle specifiche del prodotto in seguito a eventuali miglioramenti tecnici.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before use. We reserve the right to modify the product specifications as a result of technical improvements.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch. Wir behalten uns das Recht vor, Produktspezifikationen aufgrund technischer Verbesserungen zu ändern.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation. Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit en cas d'améliorations techniques.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Lea atentamente estas instrucciones antes de su uso. Nos reservamos el derecho de modificar las especificaciones del producto como resultado de mejoras técnicas.

LINEE GUIDA PER L'USO E LA SICUREZZA ELETTRICA

I nostri prodotti sono progettati esclusivamente per un uso interno.

Tutte le connessioni elettriche, così come eventuali interventi elettrici successivi, devono essere eseguiti da un elettricista qualificato che rispetti rigorosamente le norme nazionali applicabili e le normative elettriche vigenti. Qualora il cavo flessibile esterno o il cavo di questo apparecchio subiscano danni, devono essere sostituiti esclusivamente dal produttore, da un suo centro assistenza o da altro personale tecnico qualificato al fine di evitare ogni possibile pericolo.

INDOOR USAGE AND ELECTRICAL SAFETY GUIDELINES

Our products are designed for indoor use only. All electrical connections, as well as any subsequent electrical interventions, must be carried out by a qualified electrician who adheres strictly to the applicable national standards and prevailing electrical regulations. Should the external flexible cable or cord of this appliance sustain any damage, it must be replaced exclusively by the manufacturer, an authorized service agent, or other qualified technical personnel to avoid any possible danger.

RICHTLINIEN FÜR DIE NUTZUNG IN INNENRÄUMEN UND ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Unsere Produkte sind ausschließlich für die Nutzung in Innenräumen konzipiert.

Alle elektrischen Anschlüsse sowie etwaige nachfolgende elektrische Eingriffe müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden, der sich strikt an die geltenden nationalen Standards und die aktuellen elektrischen Vorschriften hält.

Sollte das externe flexible Kabel oder die Leitung dieses Geräts beschädigt werden, muss es ausschließlich vom Hersteller, einem autorisierten Servicemitarbeiter oder anderem qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden, um jede mögliche Gefahr zu vermeiden.

DIRECTIVES D'UTILISATION EN INTÉRIEUR ET DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

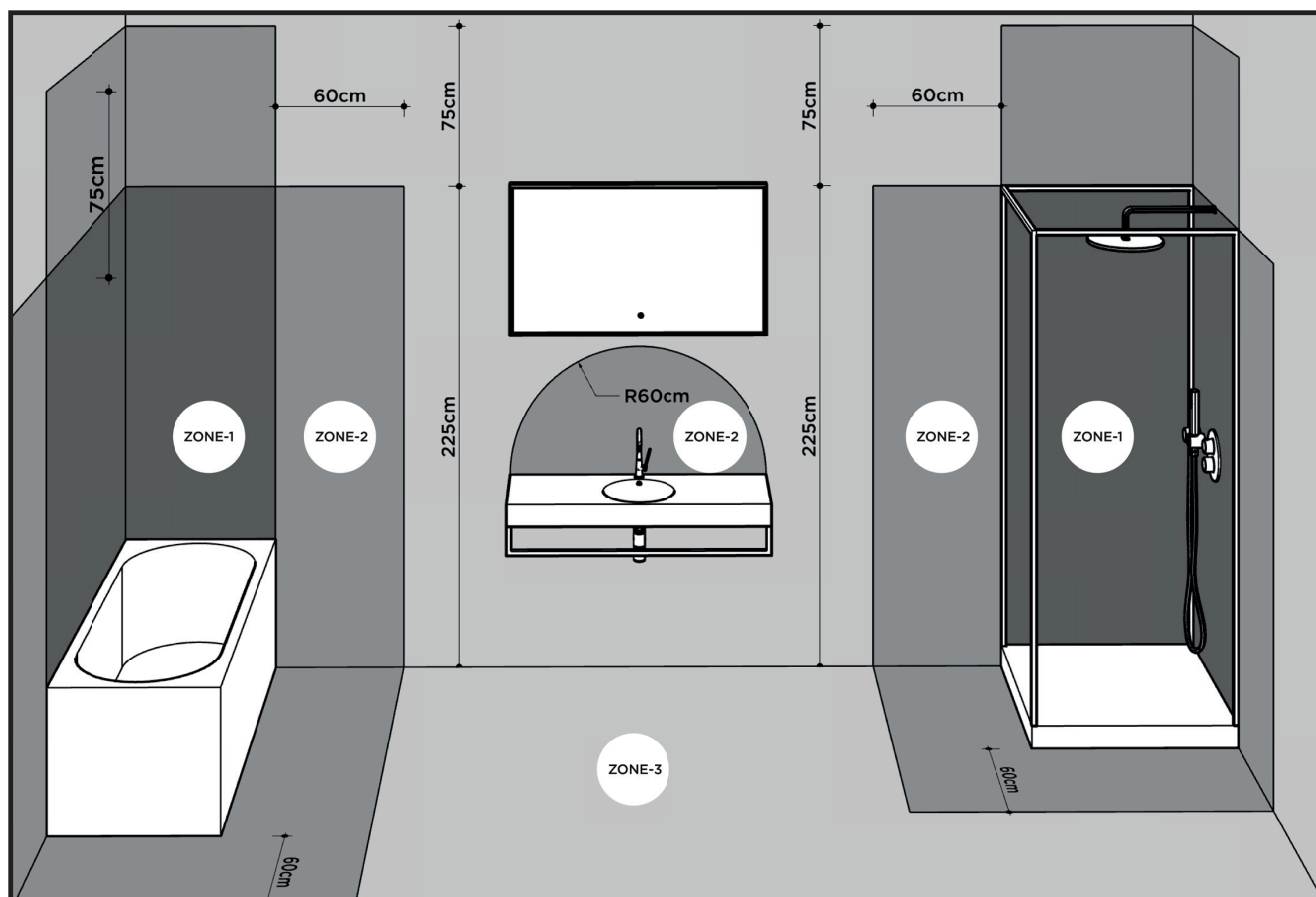
Nos produits sont conçus pour un usage en intérieur uniquement.

Tous les raccordements électriques ainsi que toute intervention électrique ultérieure doivent être réalisés par un électricien qualifié, respectant strictement les normes nationales applicables et les règlements électriques en vigueur. Si le câble flexible externe ou le cordon de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, un agent de service autorisé ou d'autres personnels techniques qualifiés afin d'éviter tout danger possible.

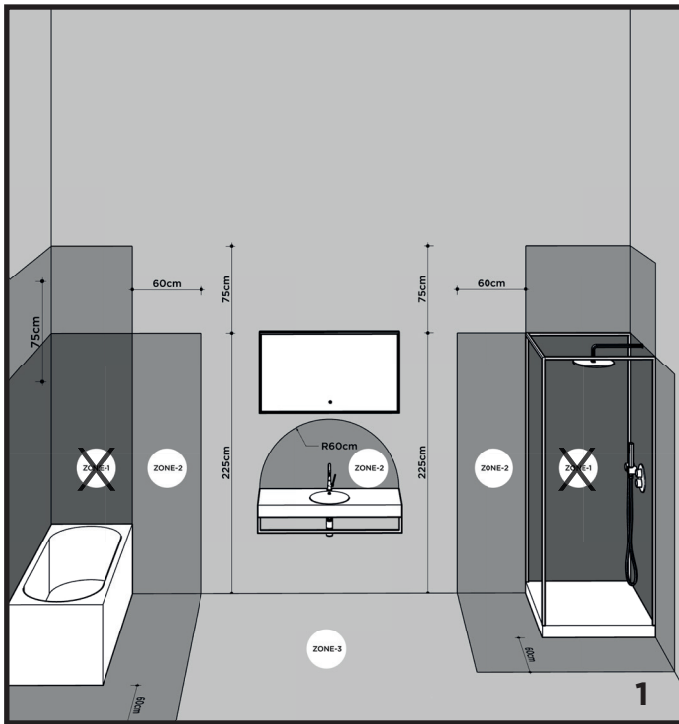
DIRECTRICES PARA EL USO Y LA SEGURIDAD ELÉCTRICA

Nuestros productos están diseñados exclusivamente para uso interno.

Todas las conexiones eléctricas, así como cualquier intervención eléctrica posterior, deben ser realizadas por un electricista cualificado que cumpla estrictamente con las normativas nacionales aplicables y las normativas eléctricas vigentes. Si el cable flexible externo o el cable de este dispositivo sufren daños, deben ser reemplazados exclusivamente por el fabricante, su centro de asistencia o personal técnico cualificado para evitar cualquier posible peligro.



ZONA - 1	ZONA - 2	ZONA ESTERNA - 3
Si riferisce alla zona sopra la vasca o la doccia, fino ad un'altezza di 2,25 metri. Il minimo grado di protezione richiesto è IPX5.	Copre un'area di 0,6 metri di larghezza immediatamente accanto e tutto intorno alla 'Zona 1'. I lavabi devono essere considerati anch'essi come 'Zona 2'. Il minimo grado di protezione richiesto qui è IPX4.	Non presenta requisiti particolari, a meno che non si preveda l'uso di getti d'acqua per la pulizia.
ZONE - 1	ZONE - 2	OUTSIDE ZONE - 3
Refers to the area above the bath or the shower, up to a height of 2.25 meters. The minimum rating required here is IPX5.	Covers an area of 0.6 meters wide immediately next to, and all around "Zone 1". Washbasins should also be treated as "Zone 2". The minimum rating required here is IPX4.	Has no special requirements, unless water jets are likely to be used for cleaning purposes.
ZONE - 1	ZONE - 2	AUSSENBEREICH - 3
Bezieht sich auf den Bereich über der Badewanne oder der Dusche, bis zu einer Höhe von 2,25 Metern. Die hier erforderliche Mindestbewertung ist IPX5.	Deckt einen Bereich von 0,6 Metern Breite unmittelbar neben und rund um „Zone 1“ ab. Auch Waschbecken sollten als „Zone 2“ behandelt werden. Die hier erforderliche Mindestschutzklasse ist IPX4.	Hat keine besonderen Anforderungen, es sei denn, Wasserstrahlen werden wahrscheinlich zu Reinigungszwecken verwendet.
ZONA - 1	ZONA - 2	ZONE EXTÉRIEURE - 3
Désigne la zone au-dessus de la baignoire ou de la douche, jusqu'à une hauteur de 2,25 mètres. La note minimale requise ici est IPX5.	Couvre une zone de 0,6 mètre de large immédiatement à côté et tout autour de la 'Zone 1'. Les lavabos doivent également être considérés comme 'Zone 2'. La note minimale requise ici est IPX4.	N'a pas d'exigences spéciales, à moins que des jets d'eau ne soient susceptibles d'être utilisés à des fins de nettoyage.
ZONE - 1	ZONE - 2	ZONA EXTERNA - 3
Se refiere a la zona sobre la bañera o la ducha, hasta una altura de 2,25 metros. El mínimo grado de protección requerido es IPX5.	Cubre un área de 0,6 metros de ancho inmediatamente junto y alrededor de la 'Zona 1'. Los lavabos también deben considerarse como 'Zona 2'. El grado mínimo de protección requerido aquí es IPX4.	No presenta requisitos particulares, a menos que se prevea el uso de chorros de agua para la limpieza.



1

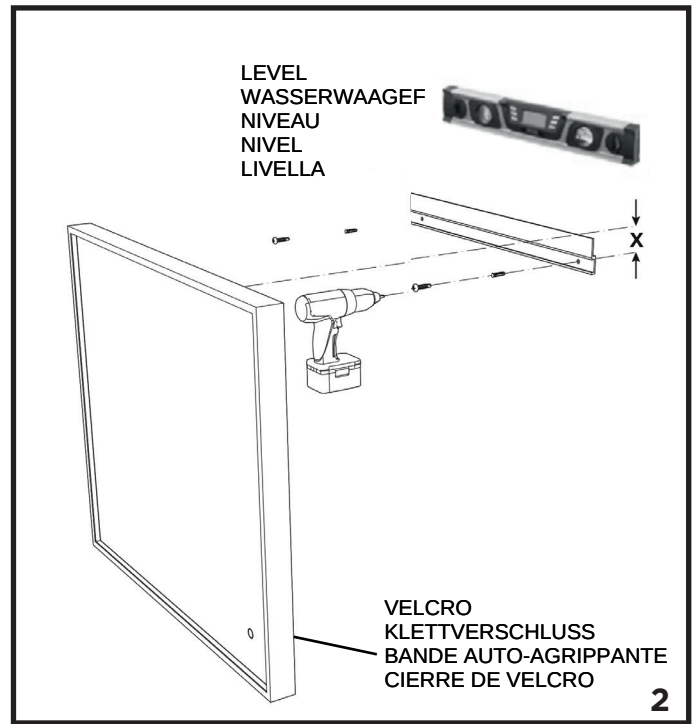
Individuare una posizione che non si trovi nella 'Zona 1', come rappresentato.

Identify a position which does not fall into "Zone 1" as shown.

Identifizieren Sie eine Position, die nicht in die „Zone 1“ fällt, wie gezeigt.

Identifiez une position qui ne tombe pas dans la 'Zone 1' comme indiqué.

Localice una posición que no se encuentre en la 'Zona 1', como se muestra.



2

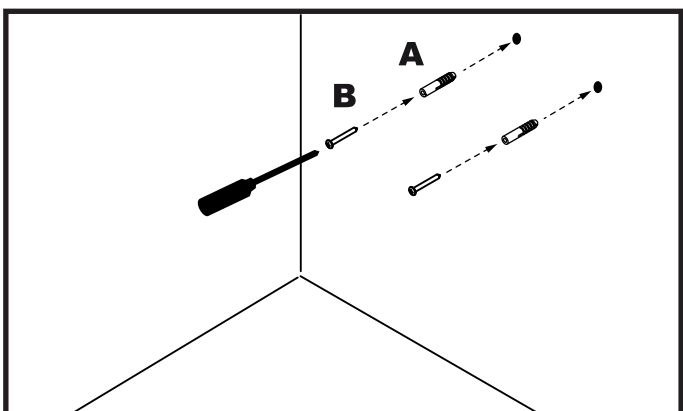
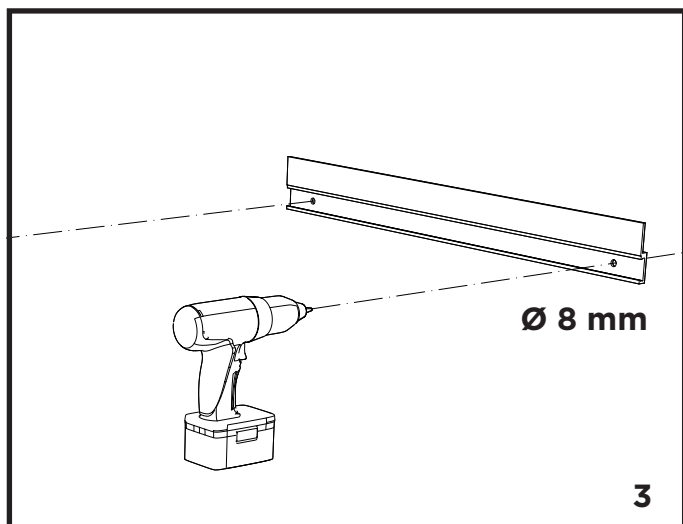
Utilizzando una livella, posizionare la barra di fissaggio in modo che risulti perfettamente orizzontale. Misurare "X" mm dal foro della barra di fissaggio fino alla parte superiore dello specchio.

Use a level to position the mounting bar so that it is perfectly horizontal. Measure 'X' mm from the hole in the mounting bar to the top edge of the mirror.

Verwenden Sie eine Wasserwaage, um die Befestigungsstange so zu platzieren, dass sie perfekt horizontal ist. Messen Sie 'X' mm vom Loch der Befestigungsstange bis zur oberen Kante des Spiegels.

Utilisez un niveau pour placer la barre de fixation de façon à ce qu'elle soit parfaitement horizontale. Mesurez 'X' mm du trou de la barre de fixation jusqu'au bord supérieur du miroir.

Utilice un nivel para colocar la barra de sujeción de forma que quede perfectamente horizontal. Mida 'X' mm desde el agujero de la barra de sujeción hasta el borde superior del espejo.



3

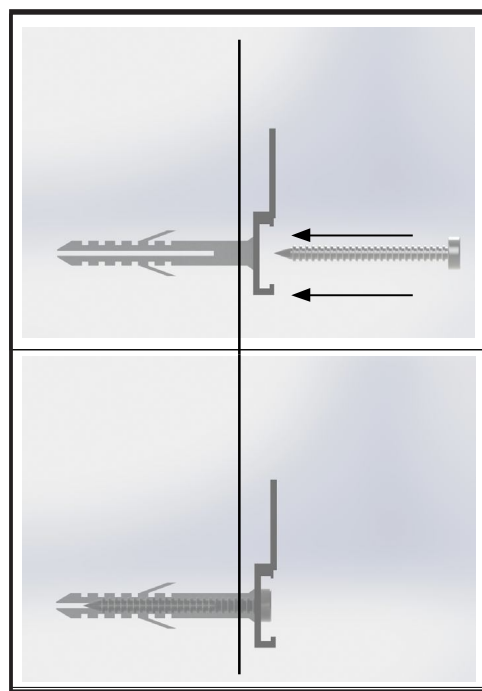
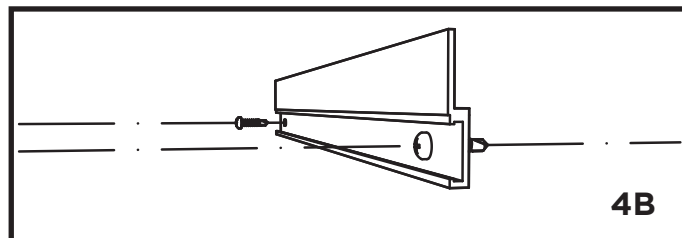
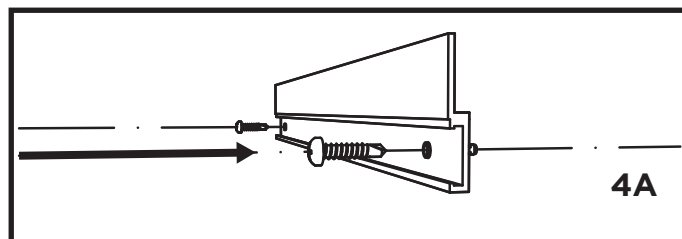
Verificare attentamente che dietro i punti di fissaggio non siano presenti tubazioni idriche o cavi elettrici. Dopo il controllo, procedere con la foratura.

Carefully check that there are no water pipes or electrical cables behind the fixing points. After the inspection, proceed with drilling.

Stellen Sie sorgfältig sicher, dass sich hinter den Befestigungspunkten keine Wasserleitungen oder elektrischen Kabel befinden. Nach der Überprüfung fahren Sie mit dem Bohren fort.

Vérifiez soigneusement qu'aucune canalisation d'eau ni câble électrique ne se trouve derrière les points de fixation. Après vérification, procédez au perçage.

Verifique cuidadosamente que no haya tuberías de agua ni cables eléctricos detrás de los puntos de fijación. Tras la comprobación, proceda a taladrar.



4

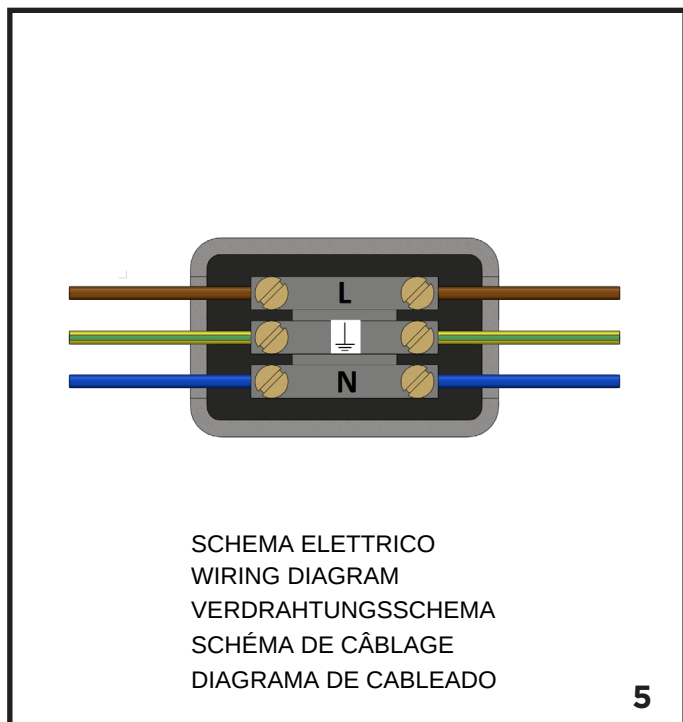
Inserire tasselli adatti al tipo di parete. In caso di montanti in legno, utilizzare esclusivamente viti senza tasselli.

Insert wall plugs suitable for the type of wall. If mounting onto wooden studs, use screws only without wall plugs.

Setzen Sie Dübel ein, die für den jeweiligen Wandtyp geeignet sind. Bei Holzständern ausschließlich Schrauben ohne Dübel verwenden.

Insérez des chevilles adaptées au type de mur. En cas de montants en bois, utilisez uniquement des vis sans chevilles.

Inserte tacos adecuados al tipo de pared. Si se trata de montantes de madera, utilice únicamente tornillos sin tacos.



5

5

Collegare il cavo di alimentazione dello specchio a una scatola di derivazione con grado di protezione IP44 (non inclusa), installabile all'interno della parete o in un punto qualsiasi dietro lo specchio.

Connect the mirror's power cable to a junction box with IP44 protection rating (not included), which can be installed either inside the wall or at any location behind the mirror.

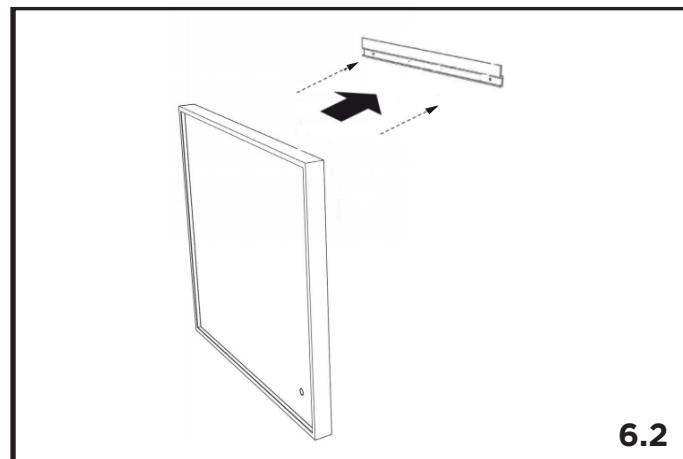
Schließen Sie das Stromkabel des Spiegels an eine Anschlussdose mit Schutzart IP44 (nicht enthalten) an, die entweder in der Wand oder an einer beliebigen Stelle hinter dem Spiegel installiert werden kann.

Raccordez le câble d'alimentation du miroir à une boîte de dérivation avec indice de protection IP44 (non incluse), pouvant être installée dans le mur ou à tout emplacement derrière le miroir.

Conecte el cable de alimentación del espejo a una caja de conexiones con clasificación IP44 (no incluida), que puede instalarse dentro de la pared o en cualquier punto detrás del espejo.



6.1



6.2

6

Rimuovere la pellicola protettiva dal retro adesivo del velcro, appendere lo specchio alla barra e premere leggermente per far aderire bene l'adesivo alla parete o alle piastrelle.

Peel off the protection of the velcro adhesive backing, hang the mirror on the bar and press lightly to make the adhesive stick to the wall or tile.

Entfernen Sie die Schutzfolie von der Klettverschluss-Rückseite, hängen Sie den Spiegel an die Halterung und drücken Sie ihn leicht an, damit der Kleber gut an der Wand oder Fliese haftet.

Retirez la pellicule de protection du dos adhésif du Velcro, suspendez le miroir sur la barre, puis appuyez légèrement pour que l'adhésif adhère bien au mur ou au carrelage.

Retira la película protectora del reverso adhesivo del velcro, cuelga el espejo en la barra y presiona suavemente para que el adhesivo se fije bien a la pared o al azulejo.

6

MANUALE D'USO - ISTRUZIONI PER L'INTERRUTTORE CON SENSORE TATTILE

PER ACCENDERE/SPEGNERE:

- Toccare l'interruttore touch posizionato sulla cornice dello specchio.

CAMBIO TEMPERATURA COLORE KELVIN:

- Quando lo specchio è acceso, toccare due volte velocemente il sensore touch.
- La temperatura Kelvin della luce cambierà e si potrà scegliere fra tre colori 3000 - 4000 o 6000K (Kelvin).
- Dopo aver impostato la temperatura colore Kelvin desiderata, lo specchio conserverà questa impostazione fintanto che non si deciderà di modificarla.

REGOLAZIONE DELL'INTENSITÀ DELLA LUCE :

- Quando lo specchio è acceso, tenere il dito appoggiato all'interruttore touch. L'intensità della luce varierà dal 10% al 100% e viceversa.
- Una volta impostata l'intensità della luce desiderata, rimuovere il dito. Lo specchio memorizzerà questa impostazione per le prossime accensioni, fintanto che non si deciderà di modificarla.

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO:

- Evitare di utilizzare abrasivi o solventi per pulire lo specchio.
- Utilizzare un panno morbido e umido.
- Rimuovere l'acqua il prima possibile per prevenire macchie sulla superficie.

VITA UTILE DEL PRODOTTO:

- Alla fine del suo ciclo di vita, affidare il prodotto alla società locale di smaltimento dei rifiuti.

USER MANUAL - INSTRUCTIONS FOR THE TOUCH SENSOR

TO TURN ON/OFF:

- Touch the touch switch located on the mirror frame.

COLOR TEMPERATURE CHANGE (KELVIN):

- The Kelvin color temperature of the light will change and you can choose between three colors: 3000 - 4000 - or 6000K.
- After setting the desired Kelvin color temperature, the mirror will retain this setting until it is changed.

LIGHT INTENSITY ADJUSTMENT:

- When the mirror is on, keep your finger on the touch switch. The light intensity will vary from 10% to 100% and back.
- Once the desired light intensity is set, remove your finger. The mirror will store this setting for future use, until you decide to change it again.

PRODUCT MAINTENANCE:

- Do not use abrasives or solvents to clean the mirror.
- Use a soft, damp cloth.
- Remove water as soon as possible to prevent stains on the surface.

PRODUCT LIFESPAN:

- At the end of its life cycle, dispose of the product through the local waste management company.

BENUTZERHANDBUCH - ANLEITUNGEN FÜR DEN TOUCH-SENSOR-SCHALTER

ZUM EIN-/AUSSCHALTEN:

- Berühren Sie den Touch-Schalter, der sich am Rahmen des Spiegels befindet.

FARBWECHSEL DER KELVIN-TEMPERATUR:

- Wenn der Spiegel eingeschaltet ist, tippen Sie zweimal schnell auf den Touch-Sensor.
- Die Kelvin-Farbtemperatur des Lichts ändert sich, und Sie können zwischen drei Farben wählen: 3000 - 4000 oder 6000K (Kelvin). Nachdem die gewünschte Kelvin-Farbtemperatur eingestellt wurde, speichert der Spiegel diese Einstellung, bis sie geändert wird.

LICHTINTENSITÄT REGULIEREN:

- Wenn der Spiegel eingeschaltet ist, halten Sie den Finger auf dem Touch-Schalter. Die Lichtintensität variiert von 10% bis 100% und umgekehrt.
- Sobald die gewünschte Lichtintensität erreicht ist, nehmen Sie den Finger weg. Der Spiegel speichert diese Einstellung für zukünftige Einschaltungen, bis sie geändert wird.

PRODUKTWARTUNG:

- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel zur Reinigung des Spiegels.
- Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch.
- Entfernen Sie Wasser so schnell wie möglich, um Flecken auf der Oberfläche zu vermeiden.

LEBENSDAUER DES PRODUKTS:

- Am Ende der Lebensdauer ist das Produkt über das örtliche Entsorgungsunternehmen zu entsorgen.

MANUEL D'UTILISATION -INSTRUCTIONS POUR L'INTERRUPTEUR À CAPTEUR TACTILE

OUR ALLUMER/ÉTEINDRE:

- Touchez l'interrupteur tactile situé sur le cadre du miroir.

CHANGEMENT DE TEMPÉRATURE DE COULEUR KELVIN:

- Lorsque le miroir est allumé, touchez rapidement deux fois le capteur tactile.
- La température de couleur en Kelvin changera et vous pourrez choisir entre trois couleurs : 3000 - 4000 ou 6000K (Kelvin).
- Une fois la température de couleur Kelvin souhaitée réglée, le miroir conservera ce paramètre jusqu'à ce qu'il soit modifié.

RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ LUMINEUSE:

- Lorsque le miroir est allumé, maintenez le doigt sur l'interrupteur tactile. L'intensité lumineuse variera de 10 % à 100 % et inversement.
- Une fois l'intensité lumineuse souhaitée réglée, retirez le doigt. Le miroir mémorisera ce réglage pour les prochaines utilisations jusqu'à ce qu'il soit modifié.

ENTRETIEN DU PRODUIT:

- Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de solvants pour nettoyer le miroir.
- Utilisez un chiffon doux et humide.
- Enlevez l'eau dès que possible pour éviter les taches sur la surface.

DURÉE DE VIE DU PRODUIT:

- En fin de vie, confiez le produit à votre service local de gestion des déchets.

MANUAL DE USO - INSTRUCCIONES PARA EL INTERRUPTOR CON SENSOR TÁCTIL

PARA ENCENDER/APAGAR:

- Toque el interruptor táctil ubicado en el marco del espejo.

CAMBIO DE TEMPERATURA DE COLOR KELVIN:

- Cuando el espejo esté encendido, toque dos veces rápidamente el sensor táctil.
- La temperatura de color en Kelvin cambiará y se podrá elegir entre tres colores: 3000 - 4000 o 6000K (Kelvin).
- Una vez establecida la temperatura de color Kelvin deseada, el espejo conservará esta configuración hasta que se decida cambiarla.

AJUSTE DE LA INTENSIDAD DE LA LUZ:

- Cuando el espejo esté encendido, mantenga el dedo sobre el interruptor táctil. La intensidad de la luz variará del 10% al 100% y viceversa.
- Una vez establecida la intensidad de luz deseada, retire el dedo. El espejo guardará esta configuración para futuros encendidos hasta que se decida modificarla.

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO:

- Evite el uso de productos abrasivos o disolventes para limpiar el espejo.
- Use un paño suave y húmedo.
- Retire el agua lo antes posible para evitar manchas en la superficie.

VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO:

- Al final de su vida útil, entregue el producto a la empresa local de gestión de residuos.

	L'apparecchio non è adatto ad essere coperto con materiale termoisolante.	Appliance not suitable for being covered with thermal insulation material.	Gerät nicht zum Sein geeignet mit Wärmedämmung abgedeckt Material.	Appareil non adapté pour être recouvert d'isolant thermique matériel.	El aparato no es adecuado para ser cubierto o instalado en contacto con materiales térmicamente aislantes.
	Non smaltire insieme ai rifiuti domestici in conformità alla direttiva RAEE	Do not dispose with household waste in accordance with the RAEE Directive.	Gemäß der RAEE-Richtlinie nicht über den Hausmüll entsorgen	Ne pas jeter avec les ordures ménagères conformément à la directive DEEE	No desechar junto con los residuos domésticos en cumplimiento con la directiva RAEE.
	Prodotto certificato CE	CE certified product	CE zertifiziertes Produkt	Produit certifié CE	Producto certificado CE.
	Apparecchio per uso esclusivo interno.	Appliance for indoor use only	Gerät nur für den Innenbereich	Appareil à usage intérieur uniquement	Aparato para uso exclusivo en interiores.



Vanità & Casa s.r.l. - Via Cima Manera, 11 - 33081 AVIANO (PN) Italy - T +39 0434 786049 - info@vanitacasa.it - www.vanitacasa.it

© Vanità&Casa

Diritti d'autore:

Nessuna parte di questo documento può essere ristampata o duplicata senza il consenso di Vanità & Casa. Tutte le dimensioni e le misure sono approssimative. Vanità & Casa si riserva il diritto di modificare le specifiche secondo necessità.

© Vanità&Casa

Copyright:

No part of this document may be reprinted or duplicated without Vanità & Casa's consent. All sizes and measurements are approximate. Vanità & Casa reserves the right to alter specifications as necessary.

© Vanità&Casa

Urheberrecht:

Kein Teil dieses Dokuments darf ohne Zustimmung von Vanità & Casa nachgedruckt oder vervielfältigt werden. Alle Größen und Maße sind ungefähre Angaben. Vanità & Casa behält sich das Recht vor, die spezifikationen bei Bedarf zu ändern.

© Vanità&Casa

Droit d'auteur:

Aucune partie de ce document ne peut être réimprimée ou dupliquée sans le consentement de Vanità & Casa. Toutes les tailles et mesures sont approximatives. Vanità & Casa se réserve le droit de modifier les spécifications si nécessaire.

© Vanità&Casa

Derechos de autor:

Ninguna parte de este documento puede ser reimpresa o duplicada sin el consentimiento de Vanità & Casa. Todas las dimensiones y medidas son aproximadas. Vanità & Casa se reserva el derecho de modificar las especificaciones según sea necesario.